

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 13

6. árgangur

25.3.1999

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

99/EES/13/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1396 - AT&T/IBM Global Network)	1
99/EES/13/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1409 - Fyffes/Capespan)	2
99/EES/13/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1465 - DeTe/Maxmobil)	3
99/EES/13/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1496 - Olivetti/Telecom Italia)	4
99/EES/13/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1384 - Deutsche Bank/Bankers Trust)	5
99/EES/13/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1455 - Financial Times/Grüner + Jahr)	6

99/EES/13/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1499 - Swiss Life/Lloyd Continental)	7
99/EES/13/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1419 - Groupe Cofinoga/BNP)	7
99/EES/13/09	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 39/98 - Frakkland	8
99/EES/13/10	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 69/98 - Þýskaland	8
99/EES/13/11	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 77/98 - Ítalía	9
99/EES/13/12	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 72/98 - Þýskaland	9
99/EES/13/13	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 84/98 - Þýskaland	9
99/EES/13/14	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 varðandi mál nr. IV/37.130 – Farland Network	10
99/EES/13/15	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 varðandi mál nr. IV/35.449/F3 – Allied Domecq	10
99/EES/13/16	Birting og aðgangur að upplýsingum í aðildarríkjunum varðandi samtengingu á sviði fjarskipta	11
99/EES/13/17	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	11
99/EES/13/18	Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 15.2. til 5.3.1999	13
99/EES/13/19	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	14
3. Dómstóllinn		
99/EES/13/20	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	16
99/EES/13/21	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	19

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1396 - AT&T/IBM Global Network)

99/EES/13/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið AT&T Corp. öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir viðskiptum og eignum IBM-deildarinnar „International Global Network“ (IGN), með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AT&T Corp.: fjarskiptaþjónusta,
 - IGN: alþjóðleg netþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 25.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1396 - AT&T/IBM Global Network, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1409 - Fyffes/Capespan)****99/EES/13/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Fyffes Plc (Fyffes) og Capespan Group Holdings Limited (Capespan Group) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Capespan International Holdings Limited (Capespan International), sem nú er eingöngu undir stjórn Capespan Group, með kaupum á hlutum. Capespan International flytur inn nýja ávexti og sambærilegar vörur til Evrópu.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Fyffes: innflutningur og dreifing á nýjum ávöxtum í Evrópusambandinu,
 - Capespan Group: útflutningur á nýjum ávöxtum frá Suður-Afríku.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 25.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1409 - Fyffes/Capespan, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1465 - DeTe/Maxmobil)**

99/EES/13/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið DeTeMobil, sem er undir yfirráðum Deutsche Telekom, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Maxmobil með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DeTeMobil: fjarskiptaþjónusta á sviði farsíma,
 - Maxmobil: fjarskiptaþjónusta og tengd þjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 25.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1465 - DeTe/Maxmobil, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1496 - Olivetti/Telecom Italia)**

99/EES/13/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Olivetti S.p.A. (Olivetti) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Telecom Italia S.p.A. (TI) í yfirtökubóði.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Olivetti: fjarskipti, upplýsingatækni, upplýsingaþjónusta og -kerfi,
 - TI: fjarskipti.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 84, 26.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1496 - Olivetti/Telecom Italia, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1384 - Deutsche Bank/Bankers Trust)**

99/EES/13/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Deutsche Bank öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Bankers Trust með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Deutsche Bank: bankastarfsemi og fjármálaþjónusta,
 - Bankers Trust: bankastarfsemi og fjármálaþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 81, 24.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1384 - Deutsche Bank/Bankers Trust, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1455 - Financial Times/Grüner + Jahr)**

99/EES/13/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Financial Times Group Limited (Financial Times), sem tilheyrir Pearson plc, og Grüner + Jahr AG & Co (Grüner + Jahr), sem er undir yfirráðum Bertelsmann AG, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Financial Times: útgáfa á ensku dagblaði sem fjallar um viðskipti og fjármál, sem og tengd beinlínu- og upphringingarþjónusta við gagnaleit,
 - Grüner + Jahr: útgáfa á tímaritum, héraðsfréttablöðum, sem og tengd beinlínuþjónusta, prentun, dreifing og margmiðlun,
 - sameiginlega fyrirtækið: þróun og útgáfa á nýjum þýskum dagblöðum um viðskipti og fjármál.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 80, 23.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1455 - Financial Times/Grüner + Jahr, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1499 - Swiss Life/Lloyd Continental)**

99/EES/13/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. mars 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem Swiss Life öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Lloyd Continental með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Swiss Life: tryggingastarfsemi,
 - Lloyd Continental: tryggingastarfsemi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 77, 20.3.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1499 - Swiss Life/Lloyd Continental, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1419 - Groupe Cofinoga/BNP)**

99/EES/13/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.2.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1419. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 39/98
Frakkland

99/EES/13/09

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar Électricité de France (EDF) til tiltekinna pappírsværksmiðja í Frakklandi sem felst í því að útvega þeim rafmagn á hagstæðum kjörum (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 70 frá 13.3.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General IV/H/2
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels
Bréfasími: (+32 2) 296 98 16

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 69/98
Þýskaland

99/EES/13/10

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna óeðlilegrar beitingar áætlunar um fjárfestingaraðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki í fylkinu Thüringen (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 70 frá 13.3.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 77/98
Ítalía

99/EES/13/11

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar til skipasmíðastöðvarinnar Inma í formi fjárframlags frá opinbera eignarhaldsfélaginu Itainvest (áður Gepi) til að mæta tapi á árunum 1996 og 1997 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 63 frá 5.3.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 72/98
Þýskaland

99/EES/13/12

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna laga um fjárfestingarstyrki árið 1999 til nýju þýsku ríkjanna, m.a. Berlínar (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 76 frá 19.3.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 84/98
Þýskaland

99/EES/13/13

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna sameiginlegrar 27. áætlunar sambandsstjórnarinnar og ríkjanna um að styrkja svæðisbundna atvinnuuppbyggingu (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 80 frá 23.3.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Tilkynning frá framkvæmdastjórninni
samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾
varðandi mál nr. IV/37.130 – Farland Network

99/EES/13/14

Framkvæmdastjórninni barst 2. júlí 1998 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62 um ýmsa samninga um stofnun og rekstur samevrópsks fjarskiptanets. Að tilkynningunni standa British Telecommunications plc, Sunrise Communications AG, Telfort BV, Albacom Spa og Viag Interkom GmbH & Co. (sjá nánar í Stjttð. EB C 77 frá 20.3.1999).

Framkvæmdastjórnin áformar að taka jákvæða afstöðu gagnvart tilkynntum samningum samkvæmt 85. gr. EB-sáttmálans. Áður en af því verður gefur hún öllum þriðju aðilum sem hagsmuna eiga að gæta kost á að senda athugasemdir sínar, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í fyrrnefndum Stjttð. EB, með tilvísun til IV/37.130 – Farland Network, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels
Bréfasími: (+32 2) 296 70 81

Tilkynning frá framkvæmdastjórninni
samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾
varðandi mál nr. IV/35.449/F3 – Allied Domecq

99/EES/13/15

Fyrirtækið Allied Domecq plc tilkynnti 28. febrúar 1995, samkvæmt 2. og 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62, um þrjá staðlaða leigusamninga milli nokkra fyrirtækja í samstæðunni Allied Domecq plc og nokkra leigutaka á vínveitingastöðum í breska konungsríkinu.

Allied Domecq fór fram á neikvætt vottorð eða staðfestingu á að samningarnir féllu undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 1984/83 eða einstaka undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. með gildistöku frá þeim degi er samningarnir voru gerðir (sjá nánar í Stjttð. EB C 82 frá 25.3.1999).

Framkvæmdastjórnin áformar að taka jákvæða afstöðu gagnvart tilkynntum samningum með því að veita afturvirka undanþágu fyrir tímabilið frá september 1990 til 12. desember 1997 samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans og neikvætt vottorð eftir þann tíma.

Áður en af því verður gefur hún öllum þriðju aðilum sem hagsmuna eiga að gæta kost á að senda athugasemdir sínar, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar, með tilvísun til IV/35.449/F3, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate F
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjttð. EB 13, 21.2.1962, bls. 204.

**Birting og aðgangur að upplýsingum í aðildarríkjunum
varðandi samtengingu á sviði fjarskipta****99/EES/13/16**

Í samræmi við 18. gr. tilskipunar 97/33/EB skulu innlend stjórnsýslufirvöld tilkynna framkvæmdastjórninni um heiti stofnana, sem ber skylda til að veita altæka þjónustu og falla undir ákvæðin um stofnanir sem hafa sterka markaðsstöðu, eða undir II. viðauka tilskipunarinnar og hafa þar með réttindi og skyldur til að semja um samtengingu hver við aðra, til að tryggja þjónustu allsstaðar í bandalaginu. Framkvæmdastjórnin hefur birt nöfnin á þessum stofnunum í Stjtfð. EB C 81 frá 24.3.1999 (sjá nánari upplýsingar í fyrnefndum Stjtfð. EB).

**Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt
92. og 93. gr. EB-sáttmálans
Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki****99/EES/13/17**

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska ríkisaðstoð til að auðvelda breytingar á starfsemi SABCA sem tengist varnarmálum, ríkisaðstoð nr. N 248/98 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska áætlun um byggðaaðstoð á sviði ferðamála, ríkisaðstoð nr. N 810/97 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska áætlun um endurskipulagningu fyrirtækja, ríkisaðstoð nr. NN 100/98 (áður N 393/98)(sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um aðstoð til atvinnumála í Castilla y León, ríkisaðstoð nr. N 534/98 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um aðstoð til byggðapróunar í Andalúsú, ríkisaðstoð nr. N 546/98 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um aðstoð til bílaiðnaðarins (framleiðsla á langferðabifreiðum), ríkisaðstoð nr. NN 28/97 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð í þágu fyrirtækisins Oliveira (Manuel Rodrigues d'Oliveira e Sá & Filhos, S.A.), ríkisaðstoð nr. NN 112/98 (áður N 411/98) (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð til stálframleiðslusvæða, svæða sem verða fyrir áhrifum af endurskipulagningu varnarmálaráðuneytisins og til svæðanna Creil og Béziers, ríkisaðstoð nr. N 475/98 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 66 frá 9.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu til 31. desember 1998 á finnskri samningsbundinni aðstoðaráætlun í tengslum við skipasmíðaiðnaðinn, ríkisaðstoð nr. N 602/98 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska þróunaraðstoð til Indónesíu í tengslum við kaup á skipum til flutninga á þurrefnum, ríkisaðstoð nr. N 107/98 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til starfshjálfunar og atvinnumála í Aragon, ríkisaðstoð nr. N 839/97 (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt aukningu á fjárhagsáætlun fyrir Bonn sem á að bæta borginni tap sem hún verður fyrir við að missa stöðu sína sem höfuðborg með því að aðstoða lítill og meðalstór fyrirtæki við að endurskipuleggja starfsemi sína, ríkisaðstoð nr. N 657/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð í þágu lítilla og meðalstórra fyrirtækja í formi ábyrgðasjóða, ríkisaðstoð nr. N 747/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til að efla ferðamannaiðnað í Aragon, ríkisaðstoð nr. N 308/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska þróunaraðstoð við Alsír í tengslum við kaup á bílaferjum, ríkisaðstoð nr. N 535/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á þýskri aðstoðaráætlun til að stuðla að stofnsetningu og úþenslu fyrirtækja með langtíma fjármögnunarlánunum, ríkisaðstoð nr. N 463/98 og 464/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til rannsóknar- og þróunarverkefna á sviði nýrrar flutningaþjónustu sem grundvallast á fjarvirkni, ríkisaðstoð nr. N 581/98 og 464/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 69 frá 12.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írsku aðstoð til sjóflutninga í formi lækkunar á sjómannaskatti, ríkisaðstoð nr. N 553/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð í formi bóta vegna mikilla rigninga í september 1998, ríkisaðstoð nr. NN 136/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð til fyrirtækisins TNBC – Toyota Valenciennes, ríkisaðstoð nr. N 438/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til sveitarfélaga sem biðu tjón í jarðskjálftum í Marche og Umbria, ríkisaðstoð nr. N 25/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska samningsbundna aðstoð til skipasmíða, ríkisaðstoð nr. N 3/99 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska aðstoð til úreldingar á fiskiskipum og til að smíða skip í öðrum tilgangi en til fiskveiða í Danmörku, ríkisaðstoð nr. N 666/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð til að efla rannsóknir í kræklingaeldi, ríkisaðstoð nr. N 405/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð til að fjármagna kræklingaeldi, ríkisaðstoð nr. N 406/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 72 frá 16.3.1999).

**Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin
sendi ráðinu á tímabilinu 15.2. til 5.3.1999**

99/EES/13/18

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna(*)

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðufjöldi
COM (1999) 82	CB-CO-99-080-EN-C ⁽¹⁾	Breytt tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um að samþykkja áætlun bandalagsins um aðgerðir til að koma í veg fyrir ofbeldi gegn börnum, ungu fólki og konum (Daphne-áætlunin) (2000-2004)	17.2.1999	17.2.1999	12
COM (1999) 65	CB-CO-99-083-EN-C	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins um þá þætti er lúta að atvinnu í ákvörðuninni um að hætta sölu á tollfrjálsum vörum til þeirra sem ferðast innan bandalagsins	17.2.1999	18.2.1999	25
COM (1999) 53	CB-CO-99-055-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra sem eru notuð til að flytja ákveðin dýr og um breytingu á tilskipun 70/156/EEB um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra	2.3.1999	2.3.1999	5
COM (1999) 68	CB-CO-99-068-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun ráðsins um öryggiskröfur og staðfestingu á starfshæfni þjónustuaðhafnar í almenningssflugi	5.3.1999	5.3.1999	5
COM (1999) 93	CB-CO-99-092-EN-C	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins um viðmiðunarmörk fyrir brennisteinsdíoxíð, niturdíoxíð, efnisagnir og bý í umlykjandi lofti	5.3.1999	5.3.1999	7
COM (1999) 10	CB-CO-99-109-EN-C	Árleg skýrsla framkvæmdastjórnarinnar - jöfn tækifæri fyrir konur og karla í Evrópusambandinu - 1998	5.3.1999	5.3.1999	36

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

(¹) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

99/EES/13/19

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtið. EB L 109, 26.4.1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB L 81, 26.3.1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB. L 100, 19.4.1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
99-0089-UK (99/6003/UK)	Drög að reglugerðum um ábyrgð framleiðanda (umbúðaúrgangur) (breyting) 1999	20.5.1999
99-0091-D	Tækniforskriftir að fyrirmælum um þrýstihylki (TRB 512) „Prófun framkvæmd af sérfræðingi – fyrsta prófun, hönnunarprófun og þrýstiprófun“	27.5.1999
99-0090-DK	Tækniforskrift A varðandi aðgerðir til að koma í veg fyrir hættu á krabbameini vegna notkunar og nándar við efni og búnað sem flutt eru með skipum (forskrift um krabbameinsvaldandi efni)	25.5.1999
99-0099-S	Forskrift frá póst- og símamálastjórn um kröfur sem gilda um fjarskiptaendabúnað og um eftirlit og merkingu á slíkum búnaði	27.5.1999
99-0092-D	Tækniforskrift að fyrirmælum um þrýstihylki (TRB 522) „Prófun framkvæmd af framleiðanda - þrýstiprófun“	27.5.1999
99-0093-A	Forskrift frá borgarstjórninni í Vín um tímabundna viðurkenningu á BRC-efninu M 550 sem búið er til af Ferostav Praha s.r.o.	3.6.1999
99-0094-A	Frumvarp til laga um breytingu á lögum Vínar um náttúrleg heilsuþættandi efni og heilsulindastaði	2.6.1999
99-0095-NL	Forskrift að auðkenningu og skráningu á hlaupafuglum	26.5.1999
99-0096-NL	Drög að ráðherraforsskrift um breytingu á APK-viðurkenningarforsskrift og forsskrift um APK-viðurkenningaraðferðir	27.5.1999
99-0097-NL	Drög að ráðherraforsskrift um breytingu á forsskrift um kröfur sem gilda um viðurkenningu á númeraplötum	27.5.1999
99-0098-NL	Drög að ráðherraforsskrift um breytingu á forsskrift um skráningarnúmer og númeraplötur	2.6.1999
(3)(4)(5)		

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 67 frá 17.3.1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4.5.1994, bls. 8.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

99/EES/13/20

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 10. desember 1998 í sameinuðum málum C-127/96, C-229/96 og C-74/97 (beiðnir um forúrskurð frá Tribunal Superior de Justicia de Murcia, Arbeitsgericht Frankfurt am Main og Juzgado de lo Social No 1 de Pontevedra): Francisco Hernández Vidal SA gegn Prudencia Gómez Pérez, María Gómez Pérez, Contratas y Limpiezas SL (C-127/96), Freidrich Santner gegn Hoechst AG (C-229/96) og Mercedes Gomez Montaña gegn Claro Sol SA, Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (Renfe) (C-74/97) (vernd launþega við eigendaskipti að fyrirtækjum).

Dómur dómstólsins frá 19. janúar 1999 í máli C-245/95 P-INT: NSK Ltd o.fl.; aðrir málsaðilar: Framkvæmdastjórn Evrópubandalagsins o.fl. (áfrýjun – undirboð – kúlulegur sem eru upprunnar í Japan - túlkun).

Fyrmæli dómstólsins (fjórða deild) frá 12. nóvember 1998 í máli C-194/98 (beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Köln): Generalstaatsanwaltschaft gegn Eckard Pörschke (beiðni um túlkun á samningi milli ákveðinna aðildarríkja samkvæmt 8. gr. tilskipunar 93/89/EBE – skortur á dómssvaldi dómstólsins).

Fyrmæli dómstólsins (fyrsta deild) frá 19. nóvember 1998 í máli C-149/98 P: Anne-Marie Toller gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun örökstudd og ekki dómtæk).

Mál C-453/98 P: Áfrýjað var þann 11. desember 1998 af Eugénio Branco, Lda dómi uppkveðnum 15. september 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild) í máli T-142/97 milli Eugénio Branco, Lda og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-455/98: Beiðni um forúrskurð frá Tampereen Käräjäoikeus samkvæmt dómi þess dómstóls frá 31. mars 1998 í dómsmálinu finnska ríkið/Tullihallitus gegn Kaupo Salumets o.fl.

Mál C-457/98: Mál höfðað þann 15. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-460/98: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof, Vín, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 26. nóvember 1998 í dómsmálinu Sutterlüty Gesellschaft mbH & Co gegn Vorarlberg Landesregierung, einnig aðilar að málinu: bærinn Dornbirn og bæjarfélagin Bludesch, Rankweil og Lochau.

Mál C-462/98 P: Áfrýjað var þann 17. desember 1998 af Mediocurso - Estabelecimento de Ensino Particular SA dómi uppkveðnum 15. september 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild) í sameinuðum málum T-180/96 og T-181/96 milli Mediocurso - Estabelecimento de Ensino Particular Lda og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-463/98: Beiðni um forúrskurð frá Appeal Commissioners, Dyflinni, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 15. desember 1998 í dómsmálinu Cabletron Systems Ltd gegn Revenue Commissioners.

Mál C-464/98: Beiðni um forúrskurð frá Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 28. október 1998 í dómsmálinu Westdeutsche Landesbank Girozentrale gegn Friedrich Stefan, meðalganga: Lýðveldið Austurríki.

Mál C-465/98: Beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Köln samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 2. desember 1998 í dómsmálinu Verein gegen Unwesen in Handel und Gewerbe Köln e.V. gegn Adolf Darbo AG.

(1) Sjá Stjórn. EB C 71, 13. 3. 1999.

Mál C-466/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn hinu Sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands.

Mál C-467/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Danmörku.

Mál C-468/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Svíþjóð.

Mál C-469/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Finnlandi.

Mál C-471/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Mál C-472/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-473/98: Beiðni um forúrskurð frá Kamarrätten i Stockholm samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 17. desember 1998 í dómsmálinu Kemikalieinspektionen gegn Toolex Alpha AB.

Mál C-474/98: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal Administratif de Lille (fjórða deild), samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 19. nóvember 1998 í dómsmálinu Clinique Grégoire SA gegn Direction Régionale des Impôts de Nord-Pas-de-Calais.

Mál C-475/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Austurríki.

Mál C-476/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-477/98: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal in Northern Ireland samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 9. nóvember 1998 í dómsmálinu Eurostock Meat Marketing Ltd gegn Department of Agriculture for Northern Ireland.

Mál C-479/98: Mál höfðað þann 24. desember 1998 af Konungsríkinu Spáni gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-480/98: Mál höfðað þann 28. desember 1998 af Konungsríkinu Spáni gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-482/98: Mál höfðað þann 31. desember 1998 af Lýðveldinu Ítalíu gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-1/99: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale de Genova samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 18. desember 1998 í dómsmálinu Kofisa Italia Srl gegn Ministero delle Finanze og gegn Servizio della Riscossione dei Tributi - San Paolo Riscossione Genova SpA.

Mál C-2/99: Beiðni um forúrskurð frá Hessisches Finanzgericht samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 7. maí 1998 í dómsmálinu Döhler GmbH gegn Hauptzollamt Darmstadt.

Mál C-3/99: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Commerce, Brussel, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 28. desember 1998 í dómsmálinu Cidrerie Ruwet SA gegn Cidre Stassen SA og H.P. Bulmer Ltd, fyrirtæki samkvæmt enskum lögum.

Mál C-6/99: Beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État, Frakklandi, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 11. desember 1998 í dómsmálinu Association Greenpeace France, Confédération Paysanne, Association Ecoropa France og Étienne Vernet, Association Les Amis de la Terre, Lucien Cabanne, Stéphan Carbonnaux og Guillaume Castaing gegn franska ríkinu í viðurvist Novartis Seeds SA og Monsanto Europe SA.

Mál C-7/99 P: Áfrýjað var þann 14. janúar 1999 af Franco Campoli dómi uppkveðnum 12. október 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fyrsta deild) í máli T-235/97 milli Franco Campoli og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-8/99 P: Áfrýjað var þann 15. janúar 1999 af Carmen Gómez de Enterría y Sanchez dómi uppkveðnum 17. nóvember 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fyrsta deild) í máli T-131/97 milli Carmen Gómez de Enterría y Sanchez og Evrópuþingsins.

Mál C-9/99: Beiðni um forúrskurð frá Cour d'Appel de Grenoble (Chambre Commerciale) samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 13. janúar 1999 í dómsmálinu Echirolles Distributions SA gegn Association du Dauphiné, Association des Libraries de Bandes Dessinées, Patrick Corbet og Union des Libraries de France.

Mál C-10/99: Beiðni um forúrskurð frá Amtsgericht München samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 16. desember 1998 í dómsmálinu Feiler gegen Karlsruher Lebensversicherungs-AG.

Mál C-11/99: Beiðni um forúrskurð frá Arbeitsgericht Siegen samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 7. janúar 1999 í dómsmálinu Margrit Dietrich gegen Westdeutscher Rundfunk.

Mál C-12/99: Mál höfðað þann 18. janúar 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Portúgal.

Mál C-13/99 P: Áfrýjað var þann 18. janúar 1999 af TEAM Srl, með staðfestu í Róm, dómi uppkveðnum 29. október 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild) í máli T-13/96 milli TEAM Srl og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-16/99: Beiðni um forúrskurð frá Cour Administrative, Stórhertogadæmið Lúxemborg, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 21. janúar 1999 í dómsmálinu Ministre de la Santé gegn Jeff Erpelding.

Mál C-17/99: Mál höfðað þann 25. janúar 1999 af Lýðveldinu Frakklandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-21/99 P: Áfrýjað var þann 29. janúar 1999 af N dómi uppkveðnum 30. nóvember 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild) í máli T-97/94 milli N og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-204/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-308/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi.

Mál C-370/98 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Immigration Appeal Tribunal): Secretary of State for the Home Department gegn Mustafa Saglam.

Mál C-262/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾

99/EES/13/21

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) frá 15. desember 1998 í máli T-247/93: D.J. Stenhouse gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (skaðabótamál – ósamningsbundin ábyrgð bandalagsins - mjólk – framleiðendur sem hafa skuldbundið sig til að hætta markaðssetningu eða sölu – bætur greiddar við málmeðferð – sakarefni sem leiðir ekki til dóms).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) frá 15. desember 1998 í máli T-277/93: John Meakin gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (skaðabótamál – ósamningsbundin ábyrgð bandalagsins - mjólk – framleiðendur sem hafa skuldbundið sig til að hætta markaðssetningu eða sölu – bætur greiddar við málmeðferð – sakarefni sem leiðir ekki til dóms).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 4. desember 1998 í máli T-448/93 (92): British Cement Association o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (ákvörðun tekin um málskostnað).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi (þriðja deild) frá 16. nóvember 1998 í sameinuðum málum T-163/97 og T-179/97: Hollensku Antillaeyjar gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (mál aðskilin – málsmeðferð hætt – afsal á dómsvaldi).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 8. desember 1998 í máli T-38/98: Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB) o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (reglugerð (EB) nr. 2613/97 – ákvæði um að afnema ríkisstyrk til sykurframleiðenda með gildistöku frá 2001/2002 – aðgerð til ógildingar - frávísun).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 8. desember 1998 í máli T-39/98: Sadam Zuccherifici Divisione della SECI Spa o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (reglugerð (EB) nr. 2613/97 – ákvæði um að afnema ríkisstyrk til sykurframleiðenda með gildistöku frá 2001/2002 – aðgerð til ógildingar - frávísun).

Mál T-173/98: Mál höfðað þann 20. október 1998 af Unión de Pequeños Agricultores gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-188/98: Mál höfðað þann 4. desember 1998 af Aldo Kuijer gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-198/98: Mál höfðað þann 15. desember 1998 af Micro Leader Business (M.L.B.) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-201/98: Mál höfðað þann 17. desember 1998 af Rumpstad ATM B.V. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-205/98: Mál höfðað þann 21. desember 1998 af Clauni S.A. o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-206/98: Mál höfðað þann 21. desember 1998 af Clauni S.A. o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-212/98: Mál höfðað þann 29. desember 1998 af Neptune Oriental Lines gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-213/98: Mál höfðað þann 29. desember 1998 af Nippon Yusen Kaisha gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-214/98: Mál höfðað þann 30. desember 1998 af Transportacion Maritima Mexicana S.A. de C.V. og Tecomar S.A. de C.V. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Sjá Stjóttíð. EB C 71, 13. 3. 1999.

Mál T-1/99: Mál höfðað þann 4. janúar 1999 af T. Port GmbH & Co. KG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-2/99: Mál höfðað þann 4. janúar 1999 af T. Port GmbH & Co. KG gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-3/99: Mál höfðað þann 4. janúar 1999 af Banatrading GmbH gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-4/99: Mál höfðað þann 4. janúar 1999 af O.G.T. Fruchthandelsgesellschaft gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-5/99: Mál höfðað þann 4. janúar 1999 af Pantelis N. Andriotis gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna og Evrópumíðstöð um þróun starfsþjálfunar (CEDEFOP).

Mál T-11/99: Mál höfðað þann 15. janúar 1999 af NV Firma Léon Van Parys, NV Pacific Fruit Company, Pacific Fruchtimport GmbH og Pacific Fruit Company Italy SpA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-55/98 tekið af málaskrá: European Association of Craft, Small and Medium-Sized Enterprises (UEAPME) gegn ráði Evrópusambandsins.